

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

ASFALTSEGUD

Katsemeetodid

Osa 30: Proovikehade valmistamine lööktihendajaga

Bituminous mixtures

Test methods

Part 30: Specimen preparation by impact compactor

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 12697-30:2018 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastu võetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles jaanuaris 2019;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2019. aasta augustikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 31 „Teedeala“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Karli Kontson, eestikeelse kavandi ekspertiisi on teinud Janek Hendrikson, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 31.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 12697-30:2018 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 19.12.2018.	Date of Availability of the European Standard EN 12697-30:2018 is 19.12.2018.
---	--

See standard on Euroopa standardi EN 12697-30:2018 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.	This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12697-30:2018. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.
---	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 93.080.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

Bituminous mixtures - Test methods - Part 30: Specimen preparation by impact compactor

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 30:
Confection d'éprouvettes par compacteur à impact

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 30: Probenvorbereitung,
Marshall-Verdichtungsgerät

This European Standard was approved by CEN on 9 November 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

SISUKORD

EUROOPA EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	4
2 NORMIVIITED	4
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	4
4 PÕHIMÕTE.....	4
5 SEADMESTIK.....	4
6 PROOVIKEHADE KUJU JA MÕÕTMED.....	16
7 PROOVIKEHADE VALMISTAMINE.....	16
8 PROTSEDUUR.....	16
9 PROTOKOLL.....	17
Lisa A (teatmelisa) Seade proovikehade kõrguse määramiseks tihendamise käigus	18
Lisa B (teatmelisa) Lööktihendamisseadme kontrollimise protseduur.....	19
Kirjandus.....	22

EUROOPA EESSÕNA

Dokumendi (EN 12697-30:2018) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 227 „Road materials“, mille sekretariaati haldab BSI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumistega hiljemalt 2019. a juuniks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2019. a juuniks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument asendab standardit EN 12697-30:2012.

Võrreldes standardi eelmise versiooniga on tehtud järgmised olulised tehnilised muudatused:

- sarja pealkiri ei eelda enam, et meetodit kasutatakse ainult kuumade asfaltsegude korral;
- [2] muudetud viide dateerimata standardile EN 12697-35, sh muudetud pealkiri;
- [2] muudetud on standardite EN 12697-10 ja EN 12697-27 pealkirju (kustutatud on viide kuumadele asfaltsegudele);
- [4] muudetud viide dateerimata standardile EN 12697-35;
- [5.1.1] ja [5.2.1] selguse huvides on asjakohastest MÄRKUSTEST kustutatud termin „isekomplekteeritud“;
- [5.2.2.2] viimane lõik on viidud üle MÄRKUSESSSE;
- [joonis 5] MÄRKUS 3 on muudetud tavatekstiks;
- [7] kustutatud on selgitus, et tihendamiseks ettevalmistatud segu kogus ei tohi olla suurem kui nelja proovikeha jaoks vajalik;
- [8.2] vältimaks vastandlikke nõuded standardiga EN 12697-35 on kogu tekst kustutatud ja asendatud üldise viitega standardile EN 12697-35;
- [8.5] lisatud on uus lõik, mis käsitleb eri löökide arvu rakendamise kirjeldust;
- [8.7] MÄRKUS on kustutatud ja viidud üle jaotise [8.5] tavateksti osasse.

Standardisarja EN 12697 kõikide osade loetelu on leitav CEN-i veebilehelt.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See dokument kirjeldab asfaltsegudest proovikehade valmistamist lööktihendajaga. Selliseid proovikehasid kasutatakse peamiselt mahumassi ja muude tehnoloogiliste omaduste, nt Marshalli stabiilsuse ja voolavuse määramiseks standardi EN 12697-34 kohaselt.

Standard sobib asfaltsegudele (nii laboris segatud kui ka objektilt võetud seguproovidest saadud), mille massist kuni 15 % jääb 22,4 mm sõelale ning läbib täielikult 31,5 mm avamõõduga sõela.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või tervenisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 12697-10. Bituminous mixtures — Test methods — Part 10: Compactability

EN 12697-27. Bituminous mixtures — Test methods — Part 27: Sampling

EN 12697-35. Bituminous mixtures — Test methods — Part 35: Laboratory mixing

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

ISO ja IEC hoiavad alal standardimisel kasutamiseks olevaid terminoloogilisi andmebaase järgmistel aadressidel:

- IEC Electropedia: kättesaadav veebilehelt <http://www.electropedia.org/>;
- ISO veebipõhine lugemisplatvorm: kättesaadav veebilehelt <http://www.iso.org/obp>.

3.1

löökide arv (*set number*)

löökide arv proovikeha ühe otsa kohta, mis on määratud katsemeetodiga, mille jaoks proov on ette nähtud

MÄRKUS Löökide arv on tavaliselt 50, kuid see võib varieeruda vahemikus 25 ja 100.

4 PÕHIMÕTE

Proovikeha valmistamiseks tuleb kas standardi EN 12697-35 kohaselt värskelt segatud või standardi EN 12697-27 kohaselt tehasest või objektilt proovina võetud asfaltsegu paigutada kuumutatult spetsiaalsesse terasest tihendusvormi. Siis tihendatakse see segu ühega spetsiaalsetest lööktihendajatest, kus raskus kukub vasara taldmikule ette nähtud kõrguselt, ette määratud aja jooksul ning ette nähtud arv kordi. Seejärel lastakse proovikeha kuni toatemperatuurini maha jahtuda.

5 SEADMESTIK

5.1 Terasalasiga lööktihendaja

5.1.1 Üldist

Terasalasiga lööktihendaja (vt joonis 1): mootoriga käitav seade, mis peab koosnema jaotistes 5.1.1.1 kuni 5.1.1.8 kirjeldatud osadest.